

# The Bristol Jewish Recorder



JANUARY 1969

## EDITORIAL COMMITTEE:

HAROLD SEYMOUR  
BETTE BURKE  
SAM SILVERMAN

All communications to

59 The Dell,  
Westbury-on-Trym.

Published on the 1st of every  
month. Material to arrive on the  
24th of the month preceding.

TEVET 5729

## BRISTOL HEBREW CONGREGATION THE SYNAGOGUE, PARK ROW, BRISTOL

### Synagogue Services:

Friday Evenings 7.30 p.m.  
Saturday Mornings 10.0 a.m.

### Minister:

Rev. M. Modell;  
66 Harcourt Road,  
Bristol 6,  
Tel.: 40615

Hon. Sec. Dr. S. Curwen  
77 Parrys Lane,  
Stoke Bishop,  
Bristol 9.  
Tel: 69-3033

Tal Torah Classes - Sunday  
Mornings 10.0 a.m. - 12.45 p.m.

Bristol Jewish Women's Guild,  
Hon. Sec. Mrs. C. Culenk,  
113 Nags Head Hill,  
St. George,  
Bristol 5.

Bristol W.I.F.O. Group,  
Hon. Sec. Mrs. B. Burke,  
4 Downs Cote View,  
Westbury-on-Trym,  
Bristol.

Both Ladies Organisations hold  
regular meetings and functions  
throughout the year.

## for your diary . . .

Sun. 5th January  
Discussion Group at  
36, Oakdale Court,  
Downend.

Tue. 7th January  
Evening Meeting at  
160 Cranbrook Rd.

Mon. 13th January  
Evening Meeting at  
1, Ravenswood Rd.

Mon. 10th February  
Evening Meeting at  
7, Melrose Place.

YAHREZEITS

Monday	13th January	Mrs. B. Rosenberg	Tevet	23rd
Thursday	16th January	Mesars. J. Burke & C. Berkovitch	Tevet	26th
Monday	20th January	Mr. S. Bloom	Shevat	1st
Thursday	23rd January	(Mr. C. Epstein (Mr. A. Glick (Dr. G. Culank	Shevat	4th
Sunday	2nd February	(Mr. P. Tauchan (Mr. M. Zimmerman.	Shevat	14th.

KADDISH WILL BE SAID THE PREVIOUS EVENING

The Memorial Prayer (El Mole Rachamim) will be recited by the Minister during the Reading of the Law, on the Sabbath prior to the Yahrzeit, in the presence of the bereaved.

\*\*\*\*\*

COMMUNAL NOTICES

We wish a speedy recovery to Mrs. June Charles at present a patient at Chesterfield Nursing Home.

---

December Lottery was won by Julius Burke.

---

A Happy Chanukah party was held on Sunday, 22nd December at which the children lit the candles and recited the Brochas, had a lovely tea, for which thanks are due to the ladies who prepared and served it, were given sweets by kind donation of Mrs. Roydon and were entertained by Uncle Ken with his usual verve.

---

Dr. E. Gold has been appointed Research Fellow in the Department of Child Health at University of Bristol.

---

The Annual General Meeting of the Congregation was held on Sunday, 1st December and resulted in the Election of the following Officers and Council -

President Mr. L.G. Gould  
Vice President Mr. S. Bloom  
Hon. Treasurer Mr. C. Berkovitch  
Hon. Secretary Dr. S. Curwen  
(Sec.)  
Hon. Auditors Messrs. Lever & Smith  
Representative to Board of Deputies Mr. M. Malin.

Council Members

Messrs. A. Gee, Gerald Gee, M. Newman, I. Kushner,  
H. Springer, G. Geller.  
Mesdames R. Smith and M. Goldman.  
Representative of Talmud Torah Mr. H. Seymour.  
Representative of Chevra Kadisha Mr. S. Nirenberg.

Mr. A.E. Morris was unanimously elected a Life Member of Council in recognition of the many years of service he has devoted to communal affairs, and as a further mark of the esteem and regard in which he is held, he was presented with an Illuminated Certificate of the Planting of 17 Trees in Israel in his name.

Two Members of Council did not seek re-election, Messrs. S. Dysch and J. Burke. Syd Dysch has served the Community for some 22 years, and could always be relied upon to give his best - he is resigning on Doctors' orders, not because he wants to. Julius Burke has also served the Community for some years and was a very able President. We hope we may prevail upon him to resume his active participation in the future, in the meantime we record our gratitude to him and to Syd Dysch for their contribution to Communal life in Bristol.

---  
A.J.E.X. Once again this year members helped at B.R.I. The Hospital Authorities were very grateful and our thanks go to the few who volunteered.

The enthusiasm of those who served may be summed up by the remark made by Nat Smith to Henry Springer on one of the few occasions when "business" was slack - "Do you think we ought to go and change the window?".

---  
Talmud Torah

Classes will resume on Sunday, 19th January 1969 and the Prizegiving will take place on Sunday, 26th January at 11.30 a.m. All parents are welcome.

Dear Members,

As you may possibly have read in a recent issue of the Jewish Chronicle or learned from other sources, the Chief Rabbi has announced that the previous inflexible rule for the Ashkenazi pronunciation to be used solely in services held in all Orthodox Synagogues coming under the jurisdiction of the Beth Din, can now be relaxed. It has been left to each individual Synagogue, both Minister and members jointly, to reach a decision whether to continue this practice or to adopt the Modern Hebrew (Sephardic) pronunciation and how best any such change can be achieved.

Before taking a Referendum it is felt that detailed consideration should be given by all to the various aspects of such a possible change, and the Synagogue Council has requested me to put the case before you and to invite general discussion and comments on the relative advantages and disadvantages.

Clearly, many of the older members might find such a change difficult at first when reciting the prayers themselves but the differences are by no means so great that any service could not be easily followed by all congregants as, in the past, we know has been the case.

Looking at the problem objectively, with the creation of the State of Israel, Ivrit or Modern Hebrew has become the national language, and it would seem the sensible policy to unify pronunciation throughout the world. It is a known fact that it is now being taught exclusively in all Jewish schools as well as in many of the classes of religious study attached to Synagogues in the United Kingdom.

Clearly we must all accept the fact that a fundamental change such as may be contemplated will, of necessity, be a gradual one, beginning, naturally enough, with the children at present attending Talmud Torah classes. Here they can be taught Modern Hebrew exclusively and encouraged to learn and to sing Eln Kelohanu, Yigdal, Adon Olam and such other parts of our Shabbat and Yom Tov services sung in unison by the Congregation. The reciting of Kaddish can be in either pronunciation, but here again as Modern Hebrew becomes more widely used this need not present any difficulty in time.

Reverend Moddel has already intimated that he will be fully co-operative in fulfilling the wishes of the Community and although he has expressed certain doubts as to whether he could use Modern Hebrew when reading from the Scroll of the Law, nevertheless he is quite prepared to use this pronunciation for the remainder of the services conducted by him and in the future preparation of boys for their Bar Mitzvah.



Already several London Synagogues are investigating in consultation with their Ministers how best to introduce the Modern Hebrew pronunciation and I would like to feel that we in Bristol were not lagging behind in tackling the problem. It is well worth noting that there already exist variations in the Ashkenazi pronunciation not only in our own Synagogue but in Synagogues throughout the United Kingdom and especially so on the Continent. For example one hears an Anglicized pronunciation as well as the Russian, German, Polish and Roumanian versions each slightly different in certain respects depending on the Congregant's country of origin. So why not standardize and use the recognised living language of our National State?

At present, we, the citizens of this country have complete freedom to practice our religion as we have done throughout the ages, but one cannot turn a blind eye to the ever-present existence of anti-semitism in one form or another, nor can anyone predict what the future may hold for us. Is it then not wise that the coming and future generations should be taught to speak and understand the language of our own Jewish State?

Let us also never forget our fundamental belief that the Almighty listens to our prayers and those of our co-religionists throughout the world regardless of differences in language, if they are offered up with all humility and sincerity.

Yours sincerely,

L.G. Gould  
President.

\*\*\*\*\*

7, The Hurst,  
King's Heath,  
Birmingham 13.

Dear Friends,

I have only just seen a copy of the October Recorder and Sam's bitter-sweet article which brought back much nostalgia and I felt it was a good opportunity to keep in touch by expressing one or two views.

We were very moved by Sam's remarks and his kind reference to ourselves, we were sad at the passing of some of our Bristol friends and the departure of others. We look back at our years in Bristol as some of the happiest

in our lives, where we made wonderful friends and felt ourselves part of a large and close family.

Having spoken to many people - some members of large communities, others small - I have come to realise that Bristol is unique in the way it is willing to welcome strangers, and how gratefully it accepts "interested" strangers. By strange coincidence, (I had not at this time seen the Recorder), on Saturday evening we were out socially, and met a Birmingham brad couple who had lived here all their lives. The wife who had at one time considered going to Bristol University said how much she envied people in a small community where everyone can get to know each other and where there is a feeling of closeness and interest in all members of the community.

During the time when Alan was able to take an active part in communal affairs (and did so much more graciously and willingly than I personally ever did) his attitude when I grumbled was always the same "someone has to do it, and its no use expecting that someone to be somebody else". In spite of the occasional grouse, I feel our efforts were amply rewarded, and for any little we "gave", we received very much more.

I know Alan feels as I do that our years in Bristol were amongst the most rewarding and happiest of our lives, and certainly the most worthwhile experience. . So to the stalwarts who carry on the good work, and to any possible new recruits, I would say, that if ever you come to leave Bristol, having done what you can in your own way to keep the community alive, you will feel your contribution, however small, was well worthwhile and miss that wonderful feeling of being needed, that there is no-one else who can do what you can do because your small part is essential to a community such as Bristol, and will look back at your years there, as we do, with pleasure and happiness.

One thing I have come to appreciate above all others, and I know you will all agree with me there is certainly only one absolutely irreplaceable, Mrs. Sacof.

Fondest greetings to you all.

As ever,

From Betty and Alan Cohen.

\*\*\*\*\*

A Pious Old Jew from Salonika  
Said, 'For Christmas I'd like a harmonica'  
But his wife to annoy him  
said, 'Feh that's for goyim',  
and gave him a Jew's Harp for Chanukah.

-----

A matador, Abram El Cid,  
Bravely battles with bulls in Madrid,  
He claims in his brochure,  
The bulls are all kosher,  
What else can he do, he's a yid?

\*\*\*\*\*

RECIPES RECEIVED FROM MRS. GOLDA HAZE

GEZER HAI MIT TAPOOZIM

1lb fresh Carrots, 2 or 3 large Oranges, little Lemon Juice,  
Sugar to taste.

Scrape or peel carrots, and grate finely. Squeeze oranges and add juice together with sugar and lemon. Mix well and allow to stand some hours. This dish is much better for standing, as the carrots absorb the juice and it is sometimes necessary to add more. It can be used as a vegetable with the meat, in which case it only needs enough juice to moisten well, or it can constitute the dessert, in which event add more juice.

-----

KRUVIT

1 Fresh Cauliflower; 1 Egg, Fine Breadcrumbs or Matzo Meal,  
Oil for Frying.

Separate Cauliflower into fair size spriglets, wash well in salted water. Drain, add salt and boiling water (not too much) and boil until fairly tender, but not mushy (you need to be able to handle each sprig without it falling apart).

The cooked Cauliflower can now be drained and left in Refrigerator if needed for a meal later or next day.

Prepare the breadcrumbs on a board or plate, beat the egg well. Coat each spriglet well with crumbs, dip in egg. Heat pan with oil, and add each sprig as coated. Fry fairly

quickly, turning until well browned, drain on paper, and serve while hot. Fine as a main course, or with meat.

----

If these recipes find favour, and anyone is interested in more, I am prepared to contribute them.

Sincerely,

Golda E. Haze.

\*\*\*\*\*

#### BRISTOL JEWISH WOMEN'S GUILD

An evening meeting took place on Monday, 2nd December at 15, St. Ronan's Avenue, when our hostess was Mrs. Schlesinger. Our Guest Speaker, Miss J. Frieze, who is a County Staff Officer of St. John Ambulance Brigade, gave us a most interesting and informative talk on her work as a District Nursing Sister.

#### Future Meetings

Monday, 13th January. Evening Meeting at 1 Ravenswood Road. Our hostess will be Mrs. Bertha Rosenberg.

Monday, 10th February. Evening Meeting at 7 Malrose Place. Our hostess will be Miss Ena Blohm.

C. Culank  
(Hon. Sec.)

\*\*\*\*\*

#### BRISTOL WIZO GROUP

A Coffee Morning was held on Tuesday, 26th November at 4 Rockleaze. Our hostess was Mrs. Sacof.

An Evening Meeting was held on Tuesday, 10th December at 4 Downs Cote View. Our hostess was Mrs. Burke.

The next meeting will be an Evening Meeting on Tuesday, 7th January at 160 Cranbrook Road. Our hostess will be Mrs. Smith.

Bette Burke  
Shelagh Hart  
(Joint Hon. Secs.)



LETTER FROM ERNEST MORRIS

Dear Members,

The Annual General Meeting of the Congregation on 1st December is a day that I shall long remember - when to my very great pleasure I was presented with a certificate showing that Seventeen Trees had been planted in ISRAEL in my name as a token of thanks from the whole Congregation for my services as Hon. Treasurer over the past seventeen years.

I was also honoured by being elected a Life Member of the Council.

Both Muriel and I were deeply touched by the generous tributes paid to me by our President - Len Gould - in making the presentation.

I am grateful for the opportunity that this Recorder presents of expressing my warmest and most appreciative thanks to the Congregation and all Members of the Community - and hope P.G. that I may continue to be of further service in the future.

Very sincerely yours,

Ernest Morris